EMBAJADA DE ESPAÑA EN ESTADOS UNIDOS

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
ACCIÓN EDUCATIVA EXTERIOR

iSa International Spanish Academy

Academias Españolas Internacionales

El programa de Inmersión en dos idiomas del SVUSD es miembro de las Academias Españolas Internacionales (ISA, por sus siglas en inglés), las cuales han desarrollado un programa educativo de inglés-español de calidad por medio de una red de escuelas seleccionadas para promover el estudio del idioma español y la cultura. Los programas ISA han firmado un acuerdo de cooperación con el Ministerio de Educación y Ciencia en España.

Los beneficios de las Academias Españolas Internacionales

- Apoyo del consulado español
- Materiales/recursos
- Seminarios
- Reconocimiento de los alumnos
- DELE – Evaluación del español

Estamos orgullosos de nuestra asociación con el consulado español.

❖❖❖

Ganador del Premio del Sello de Excelencia de CABE (Asociación para la Educación Bilingüe de California)

cabe
California Association for Bilingual Education

Preguntas comunes

¿Cuáles son los beneficios de que mi hijo participe en el programa hasta el 12° grado?

Su hijo será bilingüe y podra leer y escribir en otro idioma, habrá tomado dos cursos de español AP, que pueden contar con crédito Universitario, habrá tenido la oportunidad de obtener un diploma adicional por parte de ISA, habrá recibido un reconocimiento especial por parte del SVUSD, e indicará en su solicitud para la Universidad UC/CSU su participación en el programa de Inmersión en dos idiomas.

¿Puede mi hijo empezar el programa de Inmersión en dos idiomas en cualquier momento?

Los alumnos en el Kínder de transición, Kínder, y primer grado son admitidos al programa a través de un Sistema de preferencia. Los alumnos que hablan inglés pueden entrar en el primero grado hasta finales del primer trimestre, dependiendo del cupo disponible. Los alumnos que hablan español y los alumnos bilingües pueden ser admitidos en cualquier grado en base a los resultados de una evaluación.

¿Disminuye el progreso académico de mi hijo si está en el programa de Inmersión en dos idiomas?

Investigaciones en este tema demuestran que el aprendizaje en dos idiomas resalta el crecimiento académico. Los niños reciben el máximo beneficio entre más tiempo estén inscritos en el programa.

¿Aún puedo leerle a mi hijo aunque yo no hable español?

Sí, recomendamos que le lea a su hijo en el idioma que usted hable en casa. Las habilidades de lectura que usted use en casa serán transferidas a su segundo idioma.

Saddleback Valley
Unified School District

Distrito Escolar Unificado de Saddleback Valley

◆◆◆

Programa de Inmersión en Dos Idiomas

SVUSD DUAL LANGUAGE IMMERSION
Est. 1991
SPANISH-ENGLISH · BILINGUAL · BILITERATE

Escuela Primaria Gates
TK a 6º Grado
Lake Forest, CA 92630
949-837-2260

Escuela Intermedia Los Alisos
7º y 8º Grado
Mission Viejo, CA 92691
949-830-9700

Preparatoria Laguna Hills
9º a 12º Grado
Laguna Hills, CA 92653
949-770-5447

Distrito Escolar Unificado de Saddleback Valley
www.svusd.org

Descripción

El programa de inmersión en dos idiomas (DLI, por sus siglas en inglés) del SVUSD, galardonado con múltiples premios, está diseñado para brindar a los estudiantes que hablan inglés y español una oportunidad educativa emocionante, enriquecedora y desafiante para el aprendizaje del siglo 21. Los estudiantes aprenderán a colaborar, comunicarse y pensar críticamente en todas las áreas de contenido académico, tanto en español como en inglés. Al final del 12° grado, los estudiantes habrán obtenido las habilidades bilingües y las competencias multiculturales necesarias para tener éxito en nuestra sociedad y economía global.

Metas y beneficios

- **Desarrollar altos niveles de aptitud en inglés y español.**
- **Garantizar la excelencia académica en los dos idiomas, como se describe en los estándares generales del estado.**
- **Cultivar la comprensión y el aprecio de otras culturas y fortalecer las conexiones positivas entre los estudiantes, las familias y la comunidad global en general.**
- **Desarrollar flexibilidad para pensar mediante la resolución de problemas, la conceptualización y el razonamiento en dos idiomas.**
- **Empoderar a los padres para que participen activamente en la educación de sus hijos.**

Modelo del programa

El programa de Inmersión en dos idiomas es un programa académico exigente y riguroso en el que el español se utiliza como idioma principal de instrucción en los grados iniciales .

La población óptima del salón de clases es la mitad de estudiantes cuyo idioma natal sea el inglés y la mitad de estudiantes cuyo idioma natal sea el español. El SVUSD implementa un modelo de inmersión 90/10 en el que los estudiantes de kínder de transición (TK, por sus siglas en inglés), kínder, y primer grado reciben el 90% de la instrucción diaria en español y el 10% en inglés.

El porcentaje de instrucción en inglés aumenta tal como se muestra a continuación.

Escuela Primaria Gates

Grado	Español	Inglés
TK, Kínder y Primer grado	90%	10%
Segundo grado	80%	20%
Tercer grado	70%	30%
Cuarto grado	60%	40%
Quinto y Sexto grado	50%	50%

Los Alisos y Laguna Hills

Grado	Materias en Español
Séptimo	Ciencia Integrada Historia del Mundo
Octavo	Ciencia Integrada Historia de Estados Unidos
Noveno	Español 3 DLI Biología de la Tierra Viviente DLI
Décimo	AP Español 4 AP DLI Historia del Mundo DLI
Onceavo	Literatura en Español 4 DLI
Doceavo	Literatura en Español 5 AP DLI

La participación de los padres es una parte integral del programa de Inmersión en dos idiomas. Se anima a los padres a ser voluntarios en el salón de clases y trabajar con sus hijos en casa. Los Promotores del aprendizaje de idiomas (Advocates for Language Learning o A.L.L. por sus siglas en inglés) es una organización sin fines de lucro de padres que apoyan este programa del SVUSD. A.L.L. planifica y patrocina eventos culturales, ayuda con las tareas a nivel de primaria, eventos de reconocimiento y otros servicios diseñados para ayudar a los estudiantes a tener éxito y mejorar la experiencia educativa de los estudiantes. Para más información envíenos un correo electrónico a:
www.allsvusd.org

Comuníquese con la Oficina de Adquisición de Lenguaje si tiene alguna pregunta.
949-580-3347